
CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA
GENERAL SALES CONDITIONS



CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

Art. 1 – AMBITO DI APPLICAZIONE

1.1 – Le presenti Condizioni Generali disciplinano tutti gli attuali e futuri contratti di vendita stipulati dal Venditore relativamente ai suoi Prodotti salvo eventuali deroghe specificatamente concordate per iscritto e si applicano sia ai contratti con Parti aventi sede in Italia sia a contratti con Parti che abbiano sede in Stati diversi. Il riferimento ad eventuali termini di resa si intenderà fatto agli INCOTERMS ed. 2020 della Camera di Commercio Internazionale.

1.2 – Le presenti Condizioni Generali annullano e sostituiscono ogni eventuale altra clausola e/o Condizione Generale di Acquisto allegata o altrimenti indicata negli ordini e/o nella diversa documentazione trasmessa dal Compratore, a meno che espressamente accettata per iscritto dal Venditore. Anche in quest'ultimo caso però, salvo espressa deroga scritta tra le Parti, le stesse dovranno essere coordinate con le presenti Condizioni Generali che, in quanto compatibili, rimarranno comunque efficaci tra le Parti.

Art. 2 – FORMAZIONE DEL CONTRATTO DI VENDITA

2.1 – L'accettazione, da parte del Compratore, dell'offerta o della conferma d'ordine del Venditore, comunque effettuata, comporta l'applicazione al contratto di vendita delle presenti Condizioni Generali, e ciò anche quando l'accettazione avvenga mediante la semplice esecuzione del contratto. L'offerta del Venditore si considera ferma ed è irrevocabile soltanto se viene dallo stesso qualificata tale per iscritto ed è in essa specificato un termine di validità. Si considera controproposta, nonostante il silenzio del Venditore, la risposta del Compratore che contenga aggiunte o modifiche, anche se tali da non alterare sostanzialmente i termini della proposta. Eventuali offerte fatte da agenti, rappresentanti e/o ausiliari di commercio del Venditore non saranno impegnative per quest'ultimo fino alla conferma da parte del Venditore stesso.

Art. 3 – CAMPIONI, DISEGNI E DOCUMENTI TECNICI - SUBFORNITURA - RISERVATEZZA

3.1 – I pesi, le dimensioni, gli spessori, le capacità, i prezzi, i rendimenti, i colori e gli altri dati figuranti nei cataloghi, prospetti, annunci pubblicitari, illustrazioni, listini prezzi o altri documenti del Venditore, così come le caratteristiche dei campioni e dei modelli da quest'ultimo inviati al Compratore, hanno carattere di indicazioni approssimative e, pertanto, non hanno valore impegnativo se non nella misura in cui espressamente menzionati come tali nell'offerta o nella conferma d'ordine del Venditore.

3.2 – Qualsiasi disegno, documento, informazione tecnica o software che permetta la fabbricazione o il montaggio dei Prodotti venduti o di loro parti del Venditore che siano rimessi al Compratore, tanto prima che dopo la stipulazione del contratto, rimangono di esclusiva proprietà del Venditore. I suddetti disegni, documenti, informazioni tecniche o software non potranno essere utilizzati dal Compratore per fini extracontrattuali o copiati, riprodotti, trasmessi o comunicati a terzi senza il previo consenso scritto del Venditore. Il Compratore, in particolare, non potrà affidare a terzi, né effettuare direttamente, la realizzazione di Prodotti che siano una riproduzione, totale o parziale, dei Prodotti o che comunque impieghino diritti di proprietà intellettuale, know-how o tecnologia del Venditore.

3.3 – I disegni, documenti, informazione tecnica o software del Compratore rimesse al Venditore prima o dopo la stipula del contratto, rimangono di esclusiva titolarità del Compratore e non potranno essere utilizzati dal Venditore, o copiati, riprodotti, trasmessi o comunicati a terzi senza il consenso scritto del Compratore nei limiti in cui essi:

- a) siano coperti da brevetto o ad un altro diritto di proprietà industriale o intellettuale del Compratore; ovvero
- b) abbiano carattere segreto, e cioè non si riferiscano a cognizioni rese pubbliche dal Compratore o altrimenti note alla generalità degli operatori del settore, e non siano banali; purché, tuttavia, il Compratore abbia espressamente manifestato al Venditore per iscritto la propria volontà di riservarsene il diritto di sfruttamento esclusivo.

3.4 – Il Venditore si riserva il diritto, sotto la propria responsabilità, di affidare in subfornitura parte dei Prodotti commissionatigli dal Compratore.

3.5 – Il Compratore si impegna a non rivelare a terzi né ad utilizzare a fini extracontrattuali, anche dopo la cessazione di ogni rapporto con il Venditore, i segreti commerciali od aziendali, nonché ogni notizia riservata del Venditore di cui sia venuta a conoscenza in occasione dei rapporti contrattuali instaurati con quest'ultimo.

Art. 4 – CONSEGNA DEI PRODOTTI

4.1 – Salvo patto contrario, la consegna dei Prodotti ha luogo Ex works (Incoterms 2020), anche quando le Parti abbiano convenuto che la spedizione e/o il montaggio avvengano a cura dal Venditore: in tal caso, infatti, il Venditore agirà come mandatario del Compratore, essendo inteso che il trasporto verrà effettuato a spese e a rischio di quest'ultimo.

4.2 – I rischi passano al Compratore secondo quanto stabilito negli INCOTERMS applicabili. Il Venditore non risponde in nessun caso del perimento o del danneggiamento dei Prodotti avvenuto dopo il passaggio dei rischi ed il Compratore sarà comunque tenuto al pagamento del prezzo pattuito.

4.3 – Il Venditore farà del suo meglio per rispettare i termini di consegna indicati nell'offerta ovvero nella conferma d'ordine che comunque, salvo diverso accordo scritto tra le Parti, non potranno essere considerati essenziali.

4.4 – Laddove le Parti abbiano convenuto il pagamento di una penale da parte del Venditore per il caso di ritardo nella consegna dei Prodotti, il Compratore non potrà esigere, a titolo di risarcimento dei danni causati dal ritardo, il pagamento di somme ulteriori rispetto a quelle pattuite a titolo di penale.

4.5 – I termini di consegna dovranno intendersi prorogati di un periodo pari a quello di durata dell'impedimento qualora il Compratore non fornisca in tempo utile i dati o i materiali necessari alla fornitura, richieda delle varianti in corso di esecuzione ovvero ritardi nel rispondere alle richieste di approvazione dei disegni o degli schemi esecutivi.

4.6 – Il Compratore è sempre tenuto a prendere in consegna i Prodotti anche in caso di consegne parziali, anticipate o successive alla data concordata dalle Parti. In nessun caso il Venditore potrà essere ritenuto responsabile per i danni diretti e/o indiretti derivanti da anticipata o ritardata consegna dei Prodotti. Nel caso in cui il Compratore non abbia preso in consegna i Prodotti per cause non imputabili al Venditore o a forza maggiore, il Compratore sopporterà tutte le spese e ogni somma dovuta, a qualsiasi titolo, al Venditore diventerà immediatamente esigibile.

In tal caso il Venditore potrà:

- a) Immagazzinare i Prodotti a rischio, pericolo e spese del Compratore;
- b) spedire i Prodotti in nome, per conto e a spese del Compratore presso la sede di quest'ultimo;
- c) vendere con qualsiasi mezzo i Prodotti per conto del Compratore, trattenendo dal ricavato l'intero importo dovuto nonché le spese sostenute.

Sono fatti salvi gli ulteriori danni.

Art. 5 – GARANZIA

5.1 – Il Venditore garantisce che i Prodotti forniti sono conformi per quantità, qualità, tipo nonché alle specifiche tecniche espressamente concordate in contratto, con esclusione di qualunque garanzia circa l'impiego specifico al quale il Compratore, o il suo sub-acquirente, destina il prodotto acquistato, e che sono esenti da vizi che possano renderli non idonei all'uso cui sono destinati.

5.2 – La garanzia per vizi è limitata ai soli difetti dei Prodotti conseguenti a difetti di materiale o di fabbricazione riconducibili al Venditore e non opera nel caso in cui:

- a) il Compratore non provi di aver effettuato un corretto uso, manutenzione, stoccaggio e conservazione dei Prodotti;
- b) il Compratore abbia apportato delle modifiche o riparazioni ai Prodotti, senza il previo consenso scritto del Venditore;
- c) i Prodotti siano stati montati o utilizzati non correttamente;
- d) i difetti dei Prodotti siano dovuti alla normale usura di quelle parti che, per loro natura, sono soggette ad usura rapida e continua;
- e) i difetti di conformità abbiano la loro causa in un fatto successivo al passaggio dei rischi al Compratore.

5.3 – La garanzia ha una durata di 12 (dodici) mesi decorrenti dalla data della consegna dei Prodotti al Compratore ed è subordinata alla regolare e tempestiva denuncia dei vizi e delle difformità da parte di quest'ultimo secondo quanto disposto al successivo comma, accompagnata dall'espressa richiesta scritta al Venditore di effettuare un intervento in garanzia. La garanzia per i Prodotti sostituiti o riparati decorre dal giorno dell'eventuale sostituzione o riparazione. La garanzia per i componenti del Prodotto sostituiti o riparati decorre dal giorno dell'eventuale sostituzione o riparazione, e comunque vale per il solo componente riparato o sostituito.

5.4 – La denuncia dei vizi o difetti di conformità dei Prodotti deve essere effettuata dal Compratore per iscritto e indicare dettagliatamente i vizi e le non conformità contestate, la data della consegna e la quantità di Prodotti difettosi. La denuncia deve essere effettuata, a pena di decadenza entro e non oltre 15 giorni decorrenti dalla data di consegna, nel caso di vizi palesi ovvero dalla data della scoperta, purché entro il periodo di durata della garanzia, laddove si tratti di vizi, difetti o non conformità occulti.

5.5 – Il Compratore decade dal diritto di garanzia laddove non consenta ogni ragionevole controllo richiesto dal Venditore o se, avendo il Venditore fatto richiesta di restituzione del Prodotto difettoso a proprie spese, il Compratore ometta di restituire i Prodotti difettosi entro 15 giorni dalla richiesta.

5.6 – Nel caso in cui la denuncia effettuata dal Compratore risulti infondata, quest'ultimo sarà tenuto a risarcire al Venditore tutte le spese da quest'ultimo sostenute per l'accertamento. Qualora invece la denuncia del Compratore, effettuata in conformità a quanto statuito nel presente articolo, risulti fondata, il Venditore provvederà - a sua esclusiva e discrezionale scelta ed entro un termine ragionevole (avuto riguardo all'entità della contestazione) - a riparare o sostituire gratuitamente EXW-sede del Venditore i Prodotti difettosi o non conformi, effettuando le suddette operazioni presso i propri stabilimenti. La resa dei Prodotti è a carico del Compratore. Laddove le Parti concordino sull'opportunità di effettuare le operazioni di riparazione o sostituzione direttamente presso gli stabilimenti del Compratore o in altro luogo, le spese di trasferta - comprendenti viaggio, vitto e alloggio del personale del Venditore - saranno a carico del Compratore, il quale fornirà inoltre tutti i mezzi e il personale ausiliario richiesti per eseguire l'intervento nel modo più rapido e sicuro.

5.7 – Decorsa la durata della garanzia, nessuna pretesa potrà essere fatta valere nei confronti del Venditore.

Art. 6 – LIMITAZIONE DI RESPONSABILITA' DEL VENDITORE

6.1 – Salvo dolo o colpa grave del Venditore, l'eventuale risarcimento di qualsiasi danno al Compratore non potrà comunque superare il valore di fattura del Prodotto difettoso. La garanzia di cui al precedente Articolo è assorbente e sostitutiva delle garanzie legali per vizi e conformità ed esclude ogni altra possibile responsabilità del Venditore, comunque originata dai Prodotti forniti. Il Compratore non potrà pertanto avanzare altre richieste di risarcimento del danno, di riduzione del prezzo o di risoluzione del contratto.

6.2 – La responsabilità del Venditore è contenuta nei limiti di cui al precedente Articolo ed è relativa ai soli Prodotti forniti dal Venditore medesimo. Quest'ultimo non assume pertanto alcuna responsabilità per l'eventuale difettoso funzionamento di sistemi o macchine realizzati dal Compratore o da terzi con i Prodotti forniti dal Venditore, anche nel caso gli stessi siano stati montati o collegati secondo schemi o disegni suggeriti dal Venditore, a meno che tali schemi e disegni non siano stati oggetto di distinta remunerazione: in tale ultimo caso, la responsabilità del Venditore sarà comunque circoscritta a quanto compreso negli schemi o disegni in oggetto.

6.3 – In nessun caso il Venditore potrà ritenuto responsabile per danni indiretti o consequenziali, perdite di produzione o mancati profitti.

Art. 7 – NORME TECNICHE E RESPONSABILITA' CIVILE

7.1 – Il Venditore garantisce le prestazioni dei Prodotti di sua fabbricazione solo ed esclusivamente in relazione ad usi, destinazioni, applicazioni, tolleranze, capacità da lui espressamente indicati e il Compratore non è dunque autorizzato a disporre in modo difforme. Qualora il Compratore destini i Prodotti alla rivendita, sarà suo onere e responsabilità portare a conoscenza dei suoi acquirenti le indicazioni di cui al precedente comma.

7.2 – Il risarcimento per eventuali danni a persone o cose, derivanti dalla difettosità dei Prodotti forniti e direttamente riconducibile al Venditore, è limitato al massimale indicato nella polizza per responsabilità civile della medesima ed è subordinato ai termini ed alle condizioni di applicazione di detta polizza.

Art. 8 – PREZZI - PAGAMENTI

8.1 – I prezzi, Euro, si intendono sempre Ex Works e, salvo che sia altrimenti specificato nell'offerta o nella conferma d'ordine, non comprendono: i costi di imballaggio, le imposte, i dazi e ogni altro onere aggiuntivo. Del pari, a meno che le Parti abbiano diversamente convenuto, non sono compresi nel prezzo: l'eventuale progettazione e l'installazione dei Prodotti forniti, i collaudi, manuali e corsi di addestramento, l'assistenza all'avviamento e tutte le prestazioni e gli oneri non menzionati nell'offerta o nella conferma d'ordine.

8.2 – I pagamenti, e ogni altra somma dovuta a qualsiasi titolo al Venditore, si intendono netti alla sede del Venditore e dovranno essere effettuati conformemente alle modalità convenute. Il Compratore, in caso di ritardo nel pagamento, sarà tenuto a corrispondere, senza necessità di messa in mora, gli interessi moratori.

8.3 – Eventuali ritardi nei pagamenti attribuiranno altresì al Venditore il diritto di escludere, per tutto il periodo di perduranza del ritardo, la garanzia di cui al precedente Art. 5. Il Compratore è tenuto al pagamento integrale del prezzo anche in caso di contestazione o controversia. Non è ammessa compensazione con eventuali crediti, comunque insorti, nei confronti del Venditore.

Art. 9 – RISERVA DI PROPRIETA'

9.1 – Nel caso in cui il pagamento debba essere effettuato - in tutto o in parte - dopo la consegna, i Prodotti consegnati restano di proprietà del Venditore sino al momento del completo pagamento del prezzo nella misura permessa dalla legge del Paese dove i prodotti si trovano. Il Compratore s'impegna a fare quanto necessario per costituire nel suddetto Paese una valida riserva di proprietà nella forma più estesa consentita, o per porre in essere un'analoga forma di garanzia a favore del Venditore.

Art. 10 – RECESSO DAL CONTRATTO DI VENDITA - SOSPENSIONE

10.1 – Il Venditore si riserva il diritto di recedere dal contratto di vendita e annullare, in tutto od in parte, l'ordine del Compratore in caso di sensibile modifica delle condizioni economiche del Compratore e della sua solvibilità nonché qualsiasi ritardo o irregolarità nel pagamento da parte del Compratore, anche se relativo a una diversa fornitura.

10.2 – Il Venditore potrà in ogni momento sospendere l'esecuzione del contratto, dandone preavviso scritto di almeno 30 (trenta) giorni lavorativi al Compratore per un massimo di 3 (tre) mesi senza incorrere in alcuna responsabilità. Entro 3 (tre) mesi dalla relativa comunicazione di sospensione il Venditore dovrà comunicare al Compratore la ripresa dell'esecuzione del contratto dandone preavviso scritto di almeno 30 (trenta) giorni lavorativi. Qualora il Venditore non richieda la prosecuzione del contratto entro il termine stabilito di 3 (tre) mesi, il Compratore avrà la facoltà di risolvere immediatamente il contratto dandone tempestiva comunicazione scritta al Venditore.

Art. 11 – FORZA MAGGIORE

11.1 – Ove la produzione e/o la consegna dei Prodotti da parte del Venditore sia resa impossibile, eccessivamente onerosa o ritardata a causa di un Evento di Forza Maggiore come definito dal successivo Art. 11.2, il Venditore potrà, a propria scelta: (i) sospendere le consegne dei Prodotti fintantoché non sia cessato l'Evento di Forza Maggiore; (ii) consegnare una quantità minore di Prodotti, qualora i Prodotti presenti nel proprio magazzino siano insufficienti e vengano destinati in proporzione a soddisfare altri clienti del Venditore; (iii) recedere dal contratto, dandone tempestiva notifica per iscritto al Compratore. A seguito del recesso, il Venditore completerà l'esecuzione della consegna dei Prodotti acquistati dal Compratore per la parte non inficiata dall'Evento di Forza Maggiore, restando inteso che il Compratore non avanzerà qualsivoglia ulteriore pretesa nei confronti del Venditore, derivante direttamente o indirettamente dall'anticipato scioglimento del rapporto contrattuale.

Ove l'impedimento dovuto all'Evento di Forza Maggiore persista per un periodo superiore a 90 (novanta) giorni, ciascuna parte avrà diritto di recedere dal relativo contratto, senza che sorga in capo ad essa alcun diritto nei confronti dell'altra parte al risarcimento di danni.

Ove ricorrano Eventi di Forza Maggiore, il Venditore non risponderà in alcun caso di eventuali danni derivanti per il Compratore dal ritardo nella consegna dei Prodotti.

11.2 – Per "Evento di Forza Maggiore" si intende qualsiasi evento al di fuori del controllo del Venditore che incida sulla capacità produttiva o di consegna dei Prodotti – ivi inclusi, a titolo esemplificativo, scioperi, mancata o ritardata consegna, anche parziale, delle materie prime da parte dei fornitori del Venditore, rotture parziali o totali di macchinari e impianti da impiegarsi nella realizzazione dei Prodotti, incendi, inondazioni, rivolte, decisioni delle autorità, modifiche normative, epidemie, pandemie o altre emergenze sanitarie.

Art. 12 – LEGGE APPLICABILE - CONTROVERSIE

12.1 – Per tutto quanto non previsto le presenti Condizioni Generali sono regolate dalla legge italiana. Per ogni controversia relativa o comunque collegata ai contratti cui si applicano le presenti Condizioni Generali è esclusivamente competente il Foro del Venditore. Quest'ultimo avrà tuttavia facoltà di agire dinanzi al foro della sede del Compratore.

GENERAL SALES CONDITIONS

Art. 1 – SCOPE

1.1 – These General Conditions govern all present and future sales contracts entered into by the Seller with regard to its Products, except for any exceptions specifically agreed upon in writing. These General Conditions apply both to contracts with Parties established in Italy and to contracts with Parties established in different States. Any reference to the terms of trade shall be understood to be made to the INCOTERMS 2020 of the International Chamber of Commerce.

1.2 – These General Conditions cancel and replace any other clause and/or General Purchase Conditions attached or otherwise indicated in the orders and/or in the different documentation sent by the Buyer, unless expressly accepted in writing by the Seller. In the latter case as well, unless expressly waived in writing between the Parties, the other clause and/or General Purchase Conditions shall be coordinated with these General Conditions that, insofar as they are compatible, shall remain valid and effective between the Parties.

Art. 2 – FORMATION OF SALES CONTRACT

2.1 – The acceptance by the Buyer of the Seller's offer or order confirmation, howsoever made, entails the application of these General Conditions to the sales contract, even when acceptance takes place by means of execution of the contract. The Seller's offer shall be deemed firm and irrevocable only when it is qualified as such in writing by the Seller and a term of validity is specified therein. The Buyer's reply containing supplements or amendments, even if such as not to substantially alter the terms of the Supplier's proposal shall be deemed as a counterproposal, notwithstanding the Seller's silence. Any offers made by agents, representatives and/or sales assistants of the Seller shall not be binding for the Seller until confirmed by it.

Art. 3 – SAMPLES, DRAWINGS AND TECHNICAL DOCUMENTS - SUBCONTRACTING - CONFIDENTIALITY

3.1 – The weights, dimensions, thicknesses, capacities, prices, yields, colours and other data contained in the Seller's catalogues, brochures, advertisements, illustrations, price lists or other documents, as well as the characteristics of the samples and models sent by the latter to the Buyer, are to be considered purely indicative and, therefore, they are not binding, unless expressly mentioned as such in the Seller's offer or order confirmation.

3.2 – Any drawing, document, technical information or software which permits the manufacture or assembly of the sold Products or parts thereof which are delivered to the Buyer, both before and after the conclusion of the contract, remain the sole property of the Seller. The above-mentioned drawings, documents, technical information or software may not be used by the Buyer for non-contractual purposes as well as copied, reproduced, sent or communicated to third parties without the prior written consent of the Seller. The Buyer, in particular, may not entrust to third parties, nor carry out directly, the manufacture of Products which are a total or partial reproduction of the Products or which in any case use intellectual property rights, know-how or technology of the Seller.

3.3 – The Buyer's drawings, documents, technical information or software delivered to the Seller before or after the conclusion of the contract, shall remain the sole property of the Buyer and shall not be used by the Seller, or copied, reproduced, sent or communicated to third parties without the written consent of the Buyer to the extent that they are:

- a) covered by a patent or other industrial or intellectual property right of the Buyer; or
- b) secret, i.e. they do not refer to knowledge made public by the Buyer or otherwise known to the generality of the operators in the sector, and are not trivial; provided, however, that the Buyer has expressly made known to the Seller in writing its desire to reserve for itself the exclusive right of exploitation.

3.4 – The Seller reserves the right, under its own responsibility, to subcontract part of the Products ordered by the Buyer.

3.5 – The Buyer undertakes not to disclose to third parties or to use for non-contractual purposes, even after the termination of any agreement with the Seller, any commercial or business secrets, as well as any confidential information of the Seller, that it became aware during the contractual relationship.

Art. 4 – PRODUCT DELIVERY

4.1 – Unless otherwise agreed, the delivery of Products shall take place Ex works (Incoterms 2020), even when the Parties have agreed that shipment and/or assembly shall be carried out by the Seller. In this case, the Seller shall act as the Buyer's agent, it being understood that transport shall be carried out by the Buyer at its own expense and risk.

4.2 – The risks shall pass to the Buyer according to the applicable INCOTERMS. In no case, the Seller shall be liable for the deterioration or damage of the Products occur after the passing of risks and the Buyer shall in any case be obliged to pay the agreed price.

4.3 – The Seller shall make its best efforts to comply with the delivery terms indicated in the offer or in the order confirmation, which, unless otherwise agreed in writing between the Parties, cannot be regarded as essential.

4.4 – Should the Parties have agreed to the payment of a penalty by the Seller in case of delay in the delivery of the Products, the Buyer shall not be entitled to claim, as compensation for damages caused by the delay, the payment of amounts in addition to those agreed as a penalty.

4.5 – The delivery terms shall be understood as extended by a period equal to the duration of the impediment if the Buyer does not provide - in due time - the data or materials necessary for the supply, requests variations in progress or is late in responding to requests for approval of the drawings or the executive diagrams.

4.6 – The Buyer shall always held to take delivery of the Products, even in the case of partial deliveries, early deliveries, or deliveries carry out after the date agreed by the Parties. Under no circumstances, the Seller shall be liable for direct and/or indirect damage deriving from early or delayed delivery of the Products. Should the Buyer does not take delivery of the Products for reasons not attributable to the Seller or force majeure, the Buyer shall support all the expenses that may derive therefrom and any sum due, at any time, to the Seller will become immediately due.

In this case the Seller may:

- a) put in stock the Products at the risk, danger and expense of the Buyer; or
- b) send the Products in the name, on the behalf of and at the Buyer's expense to the Buyer's premises; or
- c) sell the Products by any means on behalf of the Buyer, withholding from the proceeds the whole sum due, as well as the expenses incurred.

Eventual further damages not excluded.

Art. 5 – WARRANTY

5.1 – The Seller warrants that the supplied Products comply in terms of quantity, quality, type as well as to technical specifications expressly agreed in the contract, excluding any warranty regarding the specific use which the Buyer, or its sub-buyer, makes of the purchased product. Moreover, the Seller warrants that the Products are free from defects that may make them unsuitable for their intended use.

5.2 – The warranty shall be limited to defects of the Products resulting from defects in material or manufacturing attributable to the Seller and shall not be valid if:

- a) the Buyer fails to prove that the Products have been properly used, maintained, stored and looked after;
- b) the Buyer has made changes or repairs to the Products without the prior written consent of the Seller;
- c) the Products have been assembled or used incorrectly;
- d) Product defects are due to normal wear and tear of those parts which, by their nature, are subject to rapid and continuous wear and tear;
- e) the conformity defects were caused by an event subsequent to the transfer of risks to the Buyer.

5.3 – The warranty lasts for 12 (twelve) months starting from the date of delivery of the Products to the Buyer. The warranty is subject to regular and timely notification of defects and nonconformities by the Buyer according to the provisions of the following paragraph, as well as express written warranty service request. The warranty for replaced or repaired Products shall become effective from the day of any replacement or repair. The warranty for the replaced or repaired components of the Product shall begin on the day of replacement or repair, and in any case applies only to the repaired or replaced component.

5.4 – The Buyer shall notify Products defects or nonconformities in writing, indicating in detail the detected defects and nonconformities, the date of delivery and the quantity of defective Products. The notification must be made, under penalty of forfeiture, within and not later than 15 days from the date of delivery in the case of obvious defects or from the date of discovery, provided that it is made within the warranty period, in the case of hidden faults, defects or nonconformities.

5.5 – The Buyer shall forfeit the warranty if it fails to agree any reasonable check requested by the Seller or if, the Seller offers to replace the fault part at its own expense, the Buyer fails to return the defective Products within 15 days from the request.

5.6 – Should the Buyer's complaint is unfounded, the Buyer shall be obliged to reimburse the Seller for all expenses incurred by the latter for the inspection. Instead, should the Buyer's complaint, made in accordance with the provisions of this article, is well-founded, the Seller shall, in its sole discretion and within a reasonable time (having regard to the seriousness of the complaint), repair or replace free of charge defective or nonconforming Products at the Seller's premises. The Buyer shall be responsible for returning the Products. Should the Parties agree that the repair or replacement operations are best carried out directly at the Buyer's premises or elsewhere, the travel expenses - including travel, board and lodging of the Seller's personnel - shall be to the charge of the Buyer, who shall also provide all means and auxiliary personnel required to do the job in the fastest and safest way.

5.7 – Once the warranty period has elapsed, no claim may be made against the Seller.

Art. 6 – LIMITED LIABILITY OF SELLER

6.1 – Except in case of fraud or gross negligence on the part of the Seller, any compensation for any damage to the Buyer shall not in any case exceed the invoice value of the defective Product. The warranty referred to in the previous Article includes and supersedes all legal warranties for defects and conformity, excluding any other possible liability of the Seller, howsoever deriving from the supplied Products. The Buyer shall therefore not be entitled to lodge any other claims for damages, price reduction or contract termination.

6.2 – The Seller's liability is contained within the limits set forth in the previous Article and relates only to the Products supplied by the Seller itself. The latter therefore disclaims all liability for any failure or malfunction of systems or machines manufactured by the Buyer or by third parties using the Products supplied by the Seller, even in the event of these having been assembled or connected according to diagrams or drawings suggested by the Seller, unless such diagrams and drawings have been the subject of separate remuneration: in the latter case, the Seller's liability shall in any case be limited to what is included in the diagrams or drawings in question.

6.3 – Under no circumstances shall the Seller be deemed liable for indirect or consequential damages, loss of production or lost profits.

Art. 7 – TECHNICAL STANDARDS AND CIVIL LIABILITY

7.1 – The Seller warrants the performance of the Products it manufactures only and exclusively in relation to the uses, purposes, applications, tolerances, capacities expressly indicated by it and the Buyer is not therefore authorised to make use of them in a different way. If the Buyer's intention is to resell the Products, the Buyer shall be required to bring and shall be responsible for bringing to the knowledge of its buyers the indications set forth in the previous paragraph.

7.2 – The compensation for any personal injury or property damage, caused by defects in the supplied Products and directly attributable to the Seller, shall be limited to the maximum amount indicated in the policy for third party liability and is subject to the terms and conditions of application of said policy.

Art. 8 – PRICES - PAYMENTS

8.1 – Prices, expressed in Euro, should be understood as Ex Works and, unless otherwise specified in the offer or order confirmation, do not include: packaging costs, taxes, duties, and any other additional charges. Likewise, unless otherwise agreed by the Parties, the following are not included in the price: any design and installation of the supplied Products, tests, manuals and training courses, start-up assistance, and all services and charges not mentioned in the offer or order confirmation.

8.2 – Payments, and any other sum due to the Seller for any reason whatsoever, shall be deemed to be net at the Seller's registered office and shall be made in accordance with the agreed terms and conditions. The Buyer, in case of delay in payment, shall be required to pay default interest, without the need for notice of default.

8.3 – Any delay in payment shall also give the Seller the right to invalidate, for the entire duration of the delay, the warranty referred to in Art. 5 above. The Buyer shall be obliged to pay the full price even in case of dispute or complaint. No offsetting shall be allowed against any amounts owed, howsoever arising, by the Seller.

Art. 9 – RETENTION OF TITLE

9.1 – In the event of payment being made - in whole or in part - after delivery, the delivered Products remain the Seller's property until the moment of the complete payment of the price according to the measure allowed by the law of the country where the Products are located. The Buyer undertakes to do whatever necessary to constitute in the country above mentioned a valid retention of title in the most extensive form permitted, or to provide a similar form of guarantee in favour of the Seller.

Art. 10 – WITHDRAWAL FROM SALES CONTRACT - SUSPENSION

10.1 – The Seller reserves the right to withdraw from the sales contract and cancel, in whole or in part, the Buyer's order in the event of a significant change in the Buyer's economic conditions and solvency, as well as in the case of any payment delay or irregularity on the part of the Buyer, including if related to a different supply.

10.2 – The Seller shall be entitled at any time to suspend the execution of the contract, giving written notice of at least 30 (thirty) working days to the Buyer for a maximum of 3 (three) months without incurring any liability. Within 3 (three) months from the relative notice of suspension, the Seller shall be required to communicate to the Buyer the continuation of the contract execution with prior written notice of at least 30 (thirty) working days. In the event of the Seller not asking for the contract to be continued within the established time limit of 3 (three) months, the Buyer shall be entitled to terminate the contract immediately by giving prompt written notice to the Seller.

Art. 11 – FORCE MAJEURE

11.1 – Should the manufacture and/or delivery of the Products by the Seller become impossible, excessively onerous or delayed due to a Force Majeure Event as defined in paragraph 11.2 below, the Seller may, at its option: (i) suspend deliveries of the Products until the Force Majeure Event has ceased; (ii) deliver a smaller quantity of Products, if the Products in its warehouse are insufficient and intended proportionately to satisfy other customers of the Seller; (iii) withdraw from the contract, giving prompt written notice to the Buyer. Following the withdrawal, the Seller shall complete the execution of the delivery of the Products purchased by the Buyer for the part not affected by the Force Majeure Event, it being understood that the Buyer shall not make any further claim against the Seller, deriving directly or indirectly from the early termination of the contractual agreement. If the impediment caused by the Force Majeure Event persists for a period of more than 90 (ninety) days, each party shall be entitled to withdraw from the relevant contract, without its acquiring any right to compensation for damages with respect to the other party. Should any Force Majeure Event occur, the Seller shall not in any case be liable for any damages suffered by the Buyer as a result of the delay in delivery of the Products.

11.2 – “Force Majeure Event” means any event beyond the Seller’s control that affects the production or delivery capacity of the Products - including without limitation strikes, non-delivery or delayed delivery, including partial, of raw materials by the Seller’s suppliers, partial or total breakdowns of machinery and plants to be used in the production of the Products, fires, floods, riots, government decisions, regulatory changes, epidemics, pandemics or other health emergencies.

Art. 12 – APPLICABLE LAW - DISPUTES

12.1 – For everything not provided for, these general conditions shall be governed by Italian law. Any dispute arising out or in connection with the contracts to which these General Conditions apply shall be subject to the exclusive jurisdiction of the Seller’s Court of Law. However, the Seller shall be entitled to act before Court of Law where the Buyer’s registered office is located.

According to and for the effects of articles 1341 and 1342 of the Italian Civil Code, the following articles are deemed expressly approved: Art. 4.6 - Buyer’s obligation to take over the Products - Limitation of the Seller’s liability in case of delayed or early delivery of the Products; Art. 5.5 - Forfeiture of the right of warranty; Art. 6 - Limited liability of Seller; Art. 7.2 - Civil Liability; Art. 8.3 - Invalidation of warranty due to late payment - Obligation to pay disputed amounts - No set-off; Art. 10 - Withdrawal from sales contract - Suspension; Art. 12 - Applicable law - Disputes.